

Francesc M. Rotger

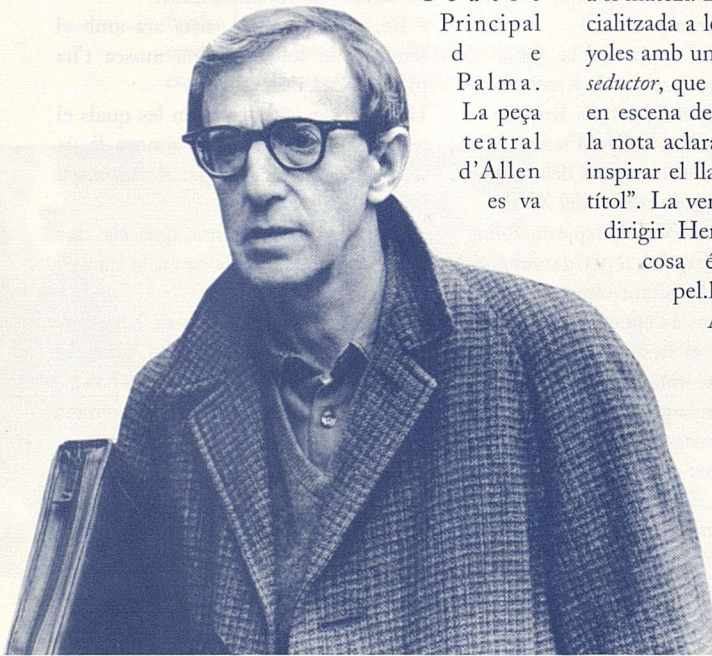
No crec que Woody Allen ni tan sols es recordi de quan va escriure *Play it again, Sam*, és a dir, *Torna-la a tocar, Sam*, que no fa gaire s'ha tornat a presentar davant el públic de

T e a t r e
Principal
d e
Palma.
La peça
teatral
d'Allen
es va

traslladar al cinema, amb el propi autor en la pell del protagonista, un crític de cinema neuròtic, enganxat a l'aspirina i amb un desig frenètic de lligar (és un divorciat recentíssim); un paper que fa la impressió, i no sembla equivocada, que el comediògraf se'l va redactar per a si mateix. La pel·lícula va ser comercialitzada a les sales de cinema espanyoles amb un títol enganyós, *Sueños de seductor*, que obliga a tothom que posa en escena desde llavors l'obra a afegir la nota aclaratoria: "comèdia que va a inspirar el llarmetratge *no* del mateix títol". La versió cinematogràfica la va dirigir Herbert Ross, amb la qual cosa és una de les poques pel·lícules interpretades per Allen però no realitzades per ell.

En els darrers deu anys, he vist als escenaris de Mallorca tres versions de *Torna-la a tocar, Sam* i, si no record malament, la companyia Agara,

d'Andratx, en va fer una quarta. El text d'Allen és extraordinari, genial. El seu problema és que no tan sols surt en escena un personatge que, vulguis o no vulguis, ens recorda poderosament el mateix Allen, sinó que el propi autor va donar a la seva consciència (una mena de Pepito Grillo *aggiornatto*) l'aparença externa d'un dels màxims mites de la cinematografia: Humphrey Bogart. Encara que els intèrprets siguin molt bons, magnífics, és molt, molt difícil ficar-se a la pell d'un Woody Allen i d'un Humphrey Bogart. Ho vaig comprovar l'altre dia, assegut a una butaca del Principal. Aquesta posada en escena que ens va arribar des de Barcelona, amb direcció de Ricard Reguant (que ja ens va acostar una altra versió del mateix text, fa uns anys i amb altres intèrprets) estava molt per sota del seu mirall cinematogràfic; i era molt dubtós que fos d'una altra manera. I això que fins i tot sortia Elsa Anka a l'escenari. No molt, però sortia. ❖



Programació cine Centre de Cultura "Sa Nostra" mes de Gener

8 de gener

Nobleza baturra (1935)

Direcció: Florián Rey

Guió: Florián Rey

Intèrprets: Imperio Argentina, Juan de Orduña, Manuel Luna, Miquel Ligeró.

15 de gener

Cielo negro (1951)

Direcció: Manuel Mur Oti

Guió: Manuel Mur Oti

Intèrprets: Susana Canales, Fernando Rey, Luis Prendes, Teresa Casal, Inés Pérez.

22 de gener

Surcos (1951)

Direcció: José Antonio Nieves Conde

Guió: Gonzalo Torrente Ballester i Natividad Zaro

Intèrprets: Maruja Asquerino, Luis

Peña, Marisa de Leza, Félix Dafauce, José Prada.

29 de gener

Bienvenido, Mr. Marshall (1952)

Direcció: Luis García Berlanga

Guió: Juan Antonio Bardem, Luis García Berlanga i Miguel Mihura

Intèrprets: José Isbert, Manolo Morán, Lolita Sevilla, Alberto Romea i Elvira Quintillá.